



FRANÇAIS

Vous avez acheté la tondeuse barbe **i-control** de Babyliss et nous vous en remercions! Pour de plus amples informations concernant les avantages du produit, les techniques de coupe et conseils d'expert, consultez notre site internet: **www.babyliss.com**.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

Précision ultime

- Tête pivotante (25°) pour épouser parfaitement les courbes et contours du visage - Haute précision et confort optimal
- Guide de coupe de protection, amovible pour un entretien facile
- Réglage motorisé ultra précis de la hauteur de coupe : 9 hauteurs de 0,4 à 2,0mm par pas de 0,2mm et 7 hauteurs de 2,0 à 5mm par pas de 0,5mm
- Ecran LCD qui affiche la longueur choisie et le niveau de charge

Performances de coupe exceptionnelles

- Moteur hyper performant grâce à un système de batterie double longue durée - rasage rapide et fiable
- Lames acier inoxydable : affûtage 3D par électrochimie (EST) - tranchant exceptionnel

Confort optimal

- Tout nouveau design ergonomique qui permet une préhension maîtrisée et confortable de l'appareil
- Système de charge rapide : une charge de 90 minutes = 45 minutes d'utilisation/une charge rapide de 5 minutes = rasage unique de 3 minutes
- Cordon type rasoir pour une recharge facile
- Accessoires : adaptateur, huile, brosse de nettoyage

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour atteindre et préserver le plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. La pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets.

CHARGER LA TONDEUSE

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de la tondeuse est en position OFF.

2. L'écran LCD s'allume et une batterie indique l'état de charge de l'appareil grâce à une barre de défilement.

- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 45 minutes.
- La durée des charges suivantes est de 90 minutes.
- Une charge rapide de 5 minutes permet d'utiliser i-control pendant 3 minutes environ.

UTILISATION SUR SECTEUR

Brancher la tondeuse sur le secteur, attendre 1 minute et la mettre en position ON.

IMPORTANT! Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni avec la tondeuse.

UTILISATION DU GUIDE DE COUPE

Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale. IMPORTANT: Avant d'allumer i-control, toujours s'assurer que le guide de coupe est correctement positionné en exerçant une légère pression vers les bas pour vérifier qu'il est bien clipsé. La hauteur de coupe choisie reste affichée sur l'écran LCD.

UTILISATION SANS GUIDE DE COUPE

Pour détacher le guide de coupe, maintenir l'appareil dans une main et pousser-le vers le haut avec le pouce et l'index (Fig. 1). Faire basculer le guide vers le dos de l'appareil et le clipser dans l'encoche créée à cet effet en le tirant légèrement vers le bas (Fig. 2). Sans le guide de coupe, la hauteur de coupe est inférieure à 0,4mm.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Allumer la tondeuse

Appuyez sur le bouton ON/OFF.

Le guide de coupe se place automatiquement dans sa position initiale de 0,4mm.

La hauteur de coupe peut être sélectionnée en ceas 2 boutons flèche vers le haut/flèche vers le bas. Si vous sélectionnez un de ces deux boutons, le moteur de la tondeuse s'arrête. Une fois la longueur de coupe sélectionnée, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF pour confirmer la hauteur et faire redémarrer le moteur.

Eteindre la tondeuse

Extinction

Enfoncer le bouton ON/OFF plus de 2 secondes, l'appareil s'éteint complètement et le guide de coupe revient à sa position initiale.

Mise en veille

Si vous enfoncez le bouton ON/OFF moins de 2 secondes, seul le moteur s'arrête, l'affichage digital reste allumé pendant 20 secondes. Au delà de ces 20 secondes, vous avez encore la possibilité de changer la hauteur de coupe pendant 5 minutes.

Extinction spontanée

Au bout de 5 minutes, la tondeuse s'éteint automatiquement et le guide de coupe reste dans la dernière position utilisée.

ENTRETIEN

Retirer le guide de coupe après chaque utilisation.

Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.

Lames démontables

Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse Babyliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames.

Brossez les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.

Lames auto-lubrifiantes

Les lames de votre tondeuse sont équipées d'un tampon réservoir qui distille la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de votre tondeuse, utilisation après utilisation. Il est cependant recommandé de le recharger périodiquement, dès que l'on constate une baisse de rendement de l'appareil.

Déposez les lames comme indiqué ci-dessus. Déposez avec soin quelques gouttes d'huile Babyliss sur le tampon (Fig. 3). Remplacez ensuite les lames sur la tondeuse. L'huile Babyliss a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames. Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

ENGLISH

Thank you for buying the Babyliss **i-control** beard trimmer! For more information about the advantages of this product, cutting techniques and tips from experts, surf to our website: **www.babyliss.com**.

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

Extreme Precision

- Unique floating contouring head (25°) tracks the curves of your face – exceptional accuracy and comfort
- Protective comb guide, removable for easy cleaning
- Motorised length control with precise automatic adjustments for ultimate accuracy: 9 lengths from 0.4 to 2.0mm with 0.2mm step and 7 lengths from 2.0 to 5mm with 0.5mm step
- LCD screen displays selected length and charge level

Exceptional Cutting Performance

- Advanced power performance with long-lasting dual battery system – reliable and fast stubble shaving
- Stainless steel blades : sharpened using 3D etching process (EST) – exceptional sharpness

Total Convenience

- Ergonomic design with curved body for easy control and complete comfort in use
- Rapid charging system, 90 minute charge provides 45 minutes use or 5 minutes quick charge for a single stubble shave
- Shaver-style power lead for convenient rechargeable use
- Accessories : adaptor, oil, cleaning brush

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT

To obtain and maintain the longest battery autonomy possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full autonomy of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

CHARGING THE TRIMMER

- Plug the cord into the unit and connect the transformer. Before using the trimmer for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the trimmer's switch is in the OFF position.
- The LCD screen will light up and a battery icon with a bar will indicate the battery charge level.
- A full charge provides a minimum of 45 minutes' use of the trimmer.
- Subsequent charges should be 90 minutes.
- A 5 minute charge will provide enough power for approximately 3 minutes use of i-control.

MAINS USE

Connect the transformer into the mains, wait 1 minute and then switch into the ON position.

IMPORTANT! Use only the transformer provided with the trimmer.

USING THE CUTTING GUIDE

Very practical, the cutting guide guarantees equal cutting length. IMPORTANT: Always ensure the comb guide is correctly positioned by pushing it gently downwards to secure into place before turning i-control on.

The required length will remain displayed on the LCD screen.

USING WITHOUT THE COMB GUIDE

To detach the comb guide, gently hold the trimmer in one hand and with your thumb and index push up on each side of the comb guide (Fig. 1).

Flip the comb guide to the back of the unit and lock it into position by clicking it securely onto the fastener on the back of the handle (Fig. 2). Without the comb guide, the cutting length will be below 0.4mm.

TURNING ON AND USING

Switch the trimmer on

Press the ON/OFF button.

The cutting guide automatically moves to the initial position of 0.4mm. The cutting length can be selected using the arrow up and arrow down buttons. If you press one of these two buttons, the trimmer will switch off.

Once you have selected the length of cut, press the ON/OFF button again to confirm the length and restart the unit.

Switch the trimmer off

Press and hold the ON/OFF button for at least 2 seconds. The unit will turn off completely and the cutting guide will return to its initial position.

Standby

If you press and hold the ON/OFF for less than 2 seconds, only the motor switches off, the digital display remains on for 20 seconds, after the 20 seconds you still have 5 minutes to change the height.

Automatic switch off

After the 5 minutes, the trimmer switches itself off and the cutting guide remains in the last position used.

MAINTENANCE

Remove the cutting guide after each use.

Cleaning the trimmer blades regularly will maintain their optimal performance.

Removable blades

To make cleaning easier, the Babyliss trimmer blades can be removed. Make sure the trimmer is turned off. Hold the trimmer with the blades pointing up and remove them by pressing the top of the blade.

Brush the blades using the cleaning brush to remove any hair.

Self-lubricating blades

The blades of your trimmer have a reservoir pad that dispenses the amount of oil necessary for your trimmer to operate properly, every time.

It is nevertheless recommended that you occasionally refill, when you notice the trimmer isn't performing as well.

Remove the blades as described above.

Carefully squeeze a few drops of Babyliss oil onto the pad. (Fig. 3) Then put the blades back on the trimmer.

Babyliss oil is specially formulated for trimmers, it will not evaporate or slow the blades down.

You can get new blades when these are worn or damaged.

DEUTSCH

Vielen dank, dass Sie sich für den Kauf des Schergeräts für Bart **i-control** von Babyliss entschieden haben! Für weitere Informationen zu den Vorteilen des Produkts, **Scheretechniken** und Tipps von Experten konsultieren Sie bitte unsere Webseite: **www.babyliss.com**.

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

EIGENSCHAFTEN DES SCHERGERÄTS

Äußerste Präzision

- Schwenköpfe (25°), die sich perfekt an die Formen und Konturen des Gesichts anzuschmiegen – Große Präzision und optimaler Komfort
- Schutzsicherführung, zur leichteren Reinigung abnehmbar
- Äußere präzise motorisierte Einstellung der Schnitthöhe: 9 Stufen von 0,4 bis 2,0mm in Schritten von 0,2mm und 7 Stufen von 2,0 bis 5mm in Schritten von 0,5mm
- LCD-Schirm zur Anzeige der gewählten Schnitthöhe und des Ladestands

Außerordentliche Leisrungsleistungen

- Sehr leistungsstarker Motor dank eines Batteriesystems mit verdoppelter Betriebsdauer – schnelle und zuverlässige Rasur
- Klingen aus rostfreiem Edeltahl: elektrochemischer 3D-Schliff (EST) – außerordentliche Schärfe

Optimaler Komfort

- Völlig neue ergonomisches Design, das eine meisterhafte und komfortable Handhabung des Geräts ermöglicht

- Schnellladeeinheit: ein vollständiger Ladevorgang von 90 Minuten = 45 Minuten Betrieb/ein Schnellladevorgang von 5 Minuten = eine Rasur von 3 Minuten

- Rasierergatekabel zum einfachen Aufladen

- Zubehör: Adapter, Öl, Reinigungsbürste

WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN NI-MH-BATTERIEN IN DIESEM GERÄT
Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung und danach auch ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang auf, um ihre größte Leistungsfähigkeit zu erreichen und zu erhalten. Die volle Leistungsfähigkeit wird erst nach 3 Ladezyklen erreicht.

AUFLADEN DES SCHERGERÄTS

1. Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen. Vor dem erstmaligen Gebrauch das Schergerät 16 Stunden lang aufladen. Überprüfen, dass der Schalter am Schergerät auf OFF steht.

2. Der LCD-Schirm leuchtet auf und eine Batterie zeigt anhand eines Rollkalkens den Ladestand des Geräts an.

- Voll aufgeladen kann das Schergerät mindestens 45 Minuten betrieben werden.
- Die Dauer der weiteren Ladevorgänge beträgt 90 Minuten.
- Nach einem Schnellladevorgang von 5 Minuten kann der i-control ungefähr 3 Minuten betrieben werden.

NETZBETRIEB

Das Schergerät an den Netzstrom anschließen, 1 Minute warten und dann auf ON stellen.

WICHTIG! Benutzen Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNG

Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnitthöhe.

WICHTIG: Vor dem Einschalten des i-control immer überprüfen, ob die Scherführung korrekt befestigt ist, indem Sie einen leichten Druck nach unten ausführen um zu gewährleisten, dass sie gut eingearbeitet ist. Die Schnitthöhe bleibt auf dem LCD-Schirm angezeigt.

GEBRAUCH OHNE SCHERFÜHRUNG

Zum Entfernen der Scherführung halten Sie das Gerät mit einer Hand fest und drücken Sie die Scherführung mit Daumen und Zeigefinger nach oben (Abb. 1).

Die Scherführung an den Rücken des Geräts klappen und leicht nach unten ziehen, um sie in der zu diesem Zweck vorgesehenen Kerbe einzuklippen (Abb. 2).

Ohne die Scherführung beträgt die Schnitthöhe weniger als 0,4mm

EINSCHALTEN UND GEBRAUCH

Einschalten des Schergeräts

Betätigen Sie die Taste ON/OFF.

Die Scherführung stellt sich automatisch auf ihre Ausgangsposition von 0,4mm.

Die Schnitthöhe kann mit den beiden Tasten Pfeil nach oben/Pfeil nach unten gewählt werden. Wenn Sie eine dieser Tasten betätigen, schaltet sich der Motor des Schergeräts aus. Nachdem Sie die Schnitthöhe gewählt haben, drücken Sie erneut auf die Taste ON/OFF, um die Höhe zu bestätigen und den Motor wieder einzuschalten.

Ausschalten des Schergeräts

Vollständig abschalten
Drücken Sie die Taste ON/OFF mehr als 2 Sekunden, das Gerät wird vollständig ausgeschaltet und die Scherführung geht in ihre Ausgangsposition zurück.

Bereitschaft

Wenn Sie die Taste ON/OFF weniger als 2 Sekunden drücken, dann steht der Motor still, die Digitalanzeige bleibt 20 Sekunden lang erleuchtet. Nach Verstreichen der 20 Sekunden haben Sie noch 5 Minuten lang die Möglichkeit, die Schnitthöhe zu verändern.

Abschaltautomatik

Nach 5 Minuten schaltet sich das Schergerät automatisch aus und die Scherführung bleibt in der zuletzt benutzten Position.

WARTUNG

Die Scherführung nach jedem Gebrauch entfernen.

Durch regelmäßige Wartung der Klingen des Schergeräts kann die optimale Leistungsfähigkeit erhalten werden.

Abnehmbare Klingen

Die Klingen des Schergeräts von Babyliss können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist. Das Schergerät mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitze lösen.

Abwischen Sie die Klingen mit der Reinigungsbürste um die haarigen te zu verwijderen.

Zelfsmoelende mesjes

De mesjes van uw tondeuse zijn uitgerust met een kussen-reservoir dat de nodige hoeveelheid olie voor de goede werking van uw tondeuse afscheidt bij elk gebruik.

Het is echter toch aan te raden dit reservoir af en toe bij te vullen zodat u een rendements-verlaging van het apparaat vaststelt. Demonteer de mesjes zoals hierboven aangegeven.

Breng voorzichtig enkele druppels van de Babyliss-olie op het kussen aan. (Afb. 3)

De mesjes vervolgloos opnieuw aanbrengen op de tondeuse.

De Babyliss-olie werd speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze verdampst niet en vertraagt de mesjes ook niet.

Het is mogelijk vervangmesjes aan te schaffen als deze versleten of beschadigd zijn.

Ersatzklingen sind im Handel erhältlich, falls diese abgenutzt oder beschädigt sind.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor uw aankoop van de **i-control** tondeuse voor baard van Babyliss! Voor meer informatie over de voordelen van het product, voor trimtechnieken en voor tips van experts verwijzen wij u naar onze website: **www.babyliss.com**.

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken!

KENMERKEN VAN DE TRIMMER

Extreme precisie

- Meebewegende scherkep (25°) die de vormen en contouren van het gezicht perfect kan volgen – Werkt zeer nauwkeurig en bijzonder prettig
- Beschermende opzetkam, afneembaar om het onderhoud te vergemakkelijken
- Gemotoriseerde en zeer nauwkeurige instelling van de trimhoogte: 9 lengtes van 0,4 tot 2,0mm in stappen van 0,2mm, en 7 lengtes van 2,0 tot 5mm, in stappen van 0,5mm
- LCD-display dat de gekozen trimhoogte en de accusatus weergeeft

Uitzonderlijk trimvermogen

- Motore dalle elevatissime prestazioni grazie ad un sistema di batteria doppia di lunga durata – rasatura rapida e affidabile
- Messen van roestvrij staal: 3D geslepen dmv elektrochemie (EST) – uitzonderlijk scherp

Bijzonder prettig

- Geheel nieuw ergonomisch design met een prettige grip, voor een goede controle over het apparaat

- Snelladesysteem: 90 minuten opladen = 45 minuten gebruik/5 minuten snelladen = 3 minuten

- Snoer zoals bij een scheerapparaat, om makkelijk weer op te laden

- Accessoires: adapter, olie, reinigingsborsteltje

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIËN VAN DIT APPARAAT

Voor een optimale werking, dienen de batterijen voor het eerste gebruik, en daarna elke 3 maanden opnieuw, gedurende 16 uur opgeladen te worden. Na 3 keer volledig opladen zal het product pas zijn optimale functionaliteit bereikt hebben.

DE TRIMMER OPLADEN

1. Steek de stekker in het apparaat en sluit de adapter aan op het lichtnet.

Laat de trimmer 16 uur opladen voor het eerste gebruik. Zorg dat de schakelaar in de OFF-stand staat.

2. Het LCD-display licht op en een afbeelding van een batterij geeft de accusatus aan van het apparaat.

- Volledig opgeladen is de trimmer gedurende minimaal 45 minuten te gebruiken.

- De volledige keren steeds gedurende 90 minuten opladen.
5. Na circa rapida di 5 minuti permette d'utilizzare i-control per 3 minuti circa.

GEBUIK OP HET LICHTNET

Sluit de trimmer aan op het lichtnet, wacht 1 minuut en zet hem dan aan (ON).

BELANGRIJK! Gebruik alleen de meegeleverde adapter.

GEBUIK VAN DE OPZETKAM

De handige opzetkam zorgt dat het haar gelijkmatig wordt geknipt. BELANGRIJK: Voordat u de i-control aanzet, altijd controleren op de opzetkam goed bevestigd is, door hem even naar beneden te drukken om te testen of hij goed is vastgekleid.

De gekozen trimhoogte blijft zichtbaar op het LCD-display.

GEBUIK ZONDER SCHERFÜHRUNG

Om de opzetkam los te maken, het apparaat in één hand houden en de opzetkam met de andere duim en wijsvinger naar boven drukken (Afb. 1).

De opzetkam naar achteren kantelen en hem vastklijnen in de daarvoor bedoelde inkeping, door hem iets naar beneden te trekken (Afb. 2).

Zonder opzetkam is de trimhoogte minder dan 0,4mm.

ZONDER INKLENG EN GEBUIK

De trimmer aanzetten

Druk op de ON/OFF schakelaar.

De opzetkam wordt automatisch ingesteld op de beginstand van 0,4mm.

De trimhoogte kan worden geselecteerd met de pijltjes naar boven en naar beneden Wanneer u een van deze twee knoppen indrukt, zal de motor afslaan. Als de trimhoogte eenmaal is geselecteerd, wordt u opnieuw op de ON/OFF knop, om de hoogte te bevestigen en de motor weer aan te zetten.

De trimmer uitschakelen

Uitschakelen
Houd de ON/OFF-knop langer dan 2 seconden ingedrukt. Het apparaat gaat dan helemaal uit en de opzetkam keert terug naar zijn beginpositie.

Stand-by modus

Wanneer u de ON/OFF-knop korter dan 2 seconden indrukt, stopt alleen de motor maar blijft het display gedurende 20 seconden verlicht. Na die 20 seconden heeft u nog 5 minuten de tijd om de trimhoogte te veranderen.

